

Понимащенко Светлана Николаевна

магистр педагогических наук, старший преподаватель
Полоцкий государственный университет, Новополоцк
e-mail: s.ponimashenko@psu.by

ОСОБЕННОСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ

Аннотация: *Статья посвящена проблемам преподавания русского языка как иностранного на начальном этапе обучения. Рассмотрены основные трудности, с которыми сталкиваются иностранные студенты при изучении русского языка. Уделено внимание проблемам преподавания русского языка как иностранного в англоговорящих группах и группах туркменских студентов.*

Ключевые слова: *русский язык как иностранный, межнациональное общение, коммуникация, мотивация, процесс обучения.*

Ponimashchenko Svetlana

Master of Education, Assistant Professor
Polotsk State University, Novopolotsk
e-mail: s.ponimashenko@psu.by

THE SPECIFIC FEATURES OF TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE FOR BEGINNERS

Abstract: *The article is devoted to the problems of teaching Russian as a foreign language for the beginners. It also describes the main difficulties that can arise during the study process with international students. The attention is paid to the problems of teaching Russian as a foreign language in English-phone groups and in the groups that consist of Turkmen students.*

Keywords: *Russian as a foreign language, international communication, motivation, study process.*

Роль русского языка в мире возрастает. Наряду с английским, арабским, испанским, китайским и французским русский язык является одним из 6 официальных языков ООН. Он всё больше становится языком межнационального общения. Свидетельством этому является и возрастающее количество студентов, приезжающих в нашу страну из ближнего и дальнего зарубежья.

Для иностранных студентов русский язык является не только средством межличностного общения, но и фактором, обеспечивающим получение знаний, в том числе и профессиональных.

На успешность обучения русскому языку как иностранному влияет ряд объективных и субъективных факторов. И их необходимо учитывать в процессе обучения РКИ особенно на начальном этапе обучения.

Огромное значение для усвоения знаний имеют личностные особенности обучаемых, их готовность к получению знаний, их уровень владения русским языком, мотивация к изучению русского языка и многое другое.

Немаловажным является также и то, обучаются иностранцы в отдельной учебной группе или вместе со студентами из других стран (с белорусскими, русскими и другими иностранными студентами). Как правило, в группах, состоящих только из туркменских студентов, общение на русском языке происходит лишь на занятиях. И чаще всего они используют русский язык лишь в случае необходимости, например, спросить или уточнить что-либо в банке, магазине и т.д. И это негативно сказывается на уровне владения русским языком.

Степень родства и отличия структуры родного и русского языка накладывает отпечаток на процесс обучения. В связи с этим студенты-иностранцы сталкиваются с определёнными трудностями при изучении русского языка. Они связаны с особенностями фонетического, грамматического и лексического строя русского языка [2].

Остановимся на наиболее важных из них.

1. Наличие мягкого и твёрдого знаков в русском языке. (Часто имеет смыслоразличительную функцию).

Например: водитель, ночь, уголь – угол.

2. Мягкость и твёрдость согласных.

Например: тЕма, посЕтитЕль, водитЕль.

3. Наличие в слове двух и более рядом стоящих согласных затрудняет произношение слов иностранцами.

Например: ПРеподаватель, ОБЩественный.

4. Сложносоставные слова вызывают трудности при чтении.

Например: общеобразовательный, общественно-полезный.

5. Грамматические трудности:

– структура предложений;

В английский языке – строгая структура предложений. В туркменском языке нет определённого места членов предложения. В русском предложении нет строго закреплённого места за тем или иным его членом (свободный порядок слов). Однако расположение слов в предложении зависит от цели высказывания, его коммуникативного задания [1].

– изменению слова по грамматическим категориям рода, числа и падежа;

– приставки, суффиксы и окончания существительных и прилагательных;

– предлоги;

В туркменском языке предлоги, как таковые, отсутствуют. Их функции выполняют падежи. В английском языке в вопросительных предложениях предлог стоит в конце.

– совершенный и несовершенный вид глаголов;

– употребление причастий и деепричастий;

6. Словарный запас слов.

Ограниченный словарный запас слов, незнание синонимов осложняет понимание и коммуникацию. Общение с носителями языка способствует расширению словарного запаса и облегчают понимание языка.

7. Понимание и употребление фразеологизмов, устойчивых выражений и разговорной лексики.

Например: Куда глаза глядят, бросать слова на ветер, Ни пуха ни пера!

Следует отметить, что иностранные студенты быстро осваивают студенческий сленг.

Как правило, интересно проходит занятие, на котором используются интерактивные методы обучения, разнообразные формы работы, такие как скороговорки, ребусы и кроссворды. Так незаметно для себя обучающиеся пополняют словарный запас, работают над произношением, учатся мыслить по-русски. Особое место среди игровых технологий занимают ситуативные (ролевые) игры. Они способствуют повышению мотивации к изучению русского языка и эффективности обучения.

Эффективным представляется использовать на занятии ситуации из жизни, быта, прошлого и настоящего самих студентов, тогда общение в группе становится более непринужденным. Выполнение таких упражнений развивает устную речь обучающихся, умение самостоятельно дополнять, и уточнять реплики диалога.

Таким образом, путём неустанной работы по вовлечению студентов-иностранцев в коммуникацию, использованию разнообразных форм и методов обучения, а также при активном участии и заинтересованности самих студентов, можно преодолеть перечисленные выше трудности в процессе обучения русскому языку как иностранному и достичь значительных результатов.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Вольнова, Д.Н., Меланченко, Е.А. Организация процесса обучения русскому языку как иностранному: актуальные проблемы преподавания русского языка как иностранного, роль преподавателя и учащегося в процессе обучения / Д.Н. Вольнова, Е.А. Меланченко // Современные научные исследования и инновации. – 2016. – № 8 [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://web.snauka.ru/issues/2016/08/68724>. – Дата доступа : 02.02.2020.
2. Шибко, Н.Л. Методика обучения русскому языку как иностранному: учеб-метод. комплекс для иностр. Студентов, обучающихся по нефилол. спец. [Электронный ресурс] / Н.Л. Шибко. – Минск : БГУ, 2011. – Деп. В БелиСА 28.02.2011.